# ظاهرة النحت في اللغة العربية ودوره في إنماء المفردات العربية

**د. ليليك رحمة نور خالص**
جامعة علوم القرأن جاوا الوسطى بونوصبا
lilikrochmat@unsiq.ac.id

**ملخص البحث**

التوسع في النحت من أهم حاجات اللغة العربية، وإنه لا سبيل بدون ذلك إلى إغنائها بما تحتاج إليه من الاصطلاحات المتنوعة الجديدة. مما لاشك فيه، أن اللغات كلها في ارتباط وثيق بالشعب الذي يتكلمها أويستعملها. فكل لغة تتماشى بحياة شعبها، بحيث لا يمكن أن نخيل تطور لغة إلا بتطور شعبها، و لا تزدهر إلا بازدهارها. على هذا الأساس، إذا أردنا أن تسترجع اللغة العربية مكانتها التي تستحقها، فلا بد من الاهتمام باللغة العربية والعناية البالغة بقضية تكوين المصطلحات الجديدة في مجالات عديدة ليعطي المهتمين بها مقدرة على الارتقاء إلى درجة الإبداع في هذا المجال.وجدير بالذكر أن النحت قد نشأ في اللغة العربية منذ زمان طويل؛ استجابة لضرورة تداولية خطابية فرضتها مؤثرات اجتماعية وفكرية. كما اقتضى التطور الحضاري السريع استغلال مفاهيم كثيرة مثل: الاقتصار و الاختصار و الإيجازفي الكلام والسرعة في تحقيق التواصل. ومن هنا نرى أن النحت هو وسيلة لتطوير اللغة العربية وتنميتها، بحيث يعطينا الفرصة والإمكانية لإنتاج الكلمات الجديدة وإضافتها إلى مفردات اللغة العربية.

**الكلمات الدليلية: النحت، اللغة العربية، اللغة العربية، التطور الحضاري.**

**أ. مقدمة**

ظاهـرة النحـت ووظيفتـه التـي تقـوم عـلى مبـدأ الاختصـار والاختـزال واضحـة في اللغـة العربيـة المعـاصرة. يعـد النحـت مـن الأسـاليب الأصيلـة في كلام العـرب، بحيـث اسـتخدموه في الألفـاظ الكثـيرة الـورود في كلامهـم. [١]

النحـت في أصـل اللغـة: هـو النـشر والـبري والقطـع. و نحِـت العـود أي بـراه و الحجـر أي سـوّاه و أصلحـه. ونحـت الكلمـة: أخذهـا و ركّبهـا مـن كلمتـين أو أكـثر نحـو: الحوقلـة مـن لا حـول ولا قـوة إلا باللـه و البسـملة مـن: بسـم اللـه الرحمـن الرحيـم.[٢] و يقـال: نحـت النجّـار الخشـب والعـود إذا بـراه وهـذب سـطوحه. ومثلـه في الحجـارة والجبـال. قـال اللـه تعـالى في سـورة الشـعراء الآيـة ١٤٩: " وتنحتـون مـن الجبـال بيوتـا ".

وفي الاصطـلاح عنـد الخليـل بـن أحمـد (الـمتوفى ١٧٥هـ): " أخـذ كلمـة مـن كلمتـين متعاقبتـين، واشـتقاق فعـل منهـا"[٣] .ويعتـبر الخليـل الـذي هـو أوّل مـن اكتشـف ظاهـرة النحـت في اللغـة العربيـة حـين قـال: " إن العـين لا تأتلـف مـع الـحاء في كلمـة واحـدة لقـرب مخرجيهـما، إلاّ أن يُشـتَق فَـعِلٌ مـن جمـع بـين كلمتـين مثـل (حـيّ عـلى) كقـول الشـاعر:

أقول لـها ودمع العين جار ألـم يحزنك حيعلة الـمنادي

فهـذه كلمـة جمعـت مـن (حـيّ) ومـن (عـلى). و نقـول منـه " حيعـل، يحيعـل، حيعلـة..."."[٤] يعـرّف الدكتـور نـهاد الـموسى النحـت في كتابـه " **النحـت في اللغـة العربيـة** " بقولـه ": هـو بنـاء كلمـة جديـدة مـن كلمتـين أو أكـثر أو مـن جملـة، بحيـث تكـون الكلمتـان أو الكلـمات متباينتـين في الـمعنى والصـورة، وبحيـث تكـون الكلمـة الـجديدة

١ انظر لسان العرب وتاج العروس في مادة ن ح ت.

٢ نفس الـمرجع

٣ الـخليل بـن أحمـد، العـين، تحقيـق د. مهـدي المخزومـي و د. إبراهيـم السـامرائي، ١/٦٠، دار الرشـيد ببغـداد، ١٩٨٠م

٤ الـمرجع السابق.

آخذة منهما جميعاً بحظ في اللّفظ، دالة عليهما جميعاً في المعنى".[٥] الغرض من النحت هو تيسير التعبير بالاختصار والإيجاز. فالكلمتان أو الجملة تصير كلمة واحدة بفضل النحت. يقول ابن فارس: "العرب تنحت من كلمتين كلمة واحدة، وهو جنس من الاختصار. وذلك " رجل عبشميّ منسوب إلى اسمين" هما (عبد و شمس).

النحت، إذن، هو انتزاع و إيجاد كلمة من كلمتين أو أكثر، بحيث نسمّي الكلمة المنزوعةمنحوتة. أو نوجد تركيبا من امتزاج كلمتين، بحيث يكون له معنى لم يكن له قبله في الإفراد. وهذا العمل يسمّى النحت. والفرق بينه وبين التركيب هو كون الاختزال والاختصار في النحت و لا يوجد هذا في التركيب.

وفي المعجم الكبير باللغة الإندونيسية (KBBI) النحت هو الاختصار. وهو عبارة عن بناء كلمة جديدة من خلال تركيب الحروف أو المقاطع أو الأجزاء الأخرى، بحيث تكون الكلمة الجديدة لها معنى.[٦] ومن أمثلة النحت في اللغة الإندونيسية: rudal (peluru kendali)، tilang (bukti pelanggaran)، bemo (becak bermotor ، إلى غير ذلك من الكلمات المنحوتة في اللغة الإندونيسية.

ويبدو أن الكلمات التي تنحت يجب أن تكون مألوفة ومتكررة، فمثلا نقول (سبحلَ وحوقلَ) وهنا نعني: سبحان الله و لا حول ولا قوة الا بالله ونقول: بسملة أي: بسم الله الرحمن الرحيم. فالنحت هو أن تؤخذ كلمتان و تنحت منهما كلمة تكون آخذة منهما جميعا بحظ. والأصل في ذلك ما ذكره الخليل من قولهم حيعل الرجل، إذا قال حيَّ على. ما يفهم من تعريف ابن فارس (المتوفى ٣٩٥ هـ) هو إنشاء كلمة جديدة، بعض حروفها موجودة من قبلُ في كلمتين أو أكثر. وقد أدى هذا الفهم بالكثير من العلماء إلى اعتبار النحت نوعا من الاشتقاق، ميزوه من الصغير والكبير بمصطلح الاشتقاق الكبّار.

---

٥ الدكتور نهاد الموسى، النحت في اللغة العربية، ص ٦٧.

٦ KBBI. ٢٠٠٥. Kamus BesarBahasa Indonesia ص ٤.

وذهب ابن فارس إلى أن أكثر الألفاظ الرباعية والخماسية منحوت، حيث يقول ابن فارس في كتابه: "... وهذا مذهبنا في أن الأشياء الزائدة على ثلاثة أحرف فأكثرها منحوت".[٧] وعلى هذا المذهب جرى في كتابه مقاييس اللغة. وهذا القسم من أقسام الاشتقاق وسيلة من وسائل توليد كلمات جديدة للدلالة على معان مستحدثة.

هل النحت ظاهرة قياسية؟ يعتقد الدكتور إبراهيم نجا في كتابه فقه اللغة العربية: " أن هذه الظاهرة سماعية و ليس له قاعدة يسير وفقها القائلون إلاّ في النسبة للمركب الإضافي. فقد قال العلماء إنه مبنيّ على تركيب كلمة من اللفظين على وزن " فعلل" بأخذ الفاء والعين من كلّ لفظ ثم ينسب للفظ الجديد كعبشميّ في عبد شمس، وعبد ريّ في عبد الدار، وتيمليّ في تيم اللاّت. وفي غير ذلك مبنى على السّماع والأخذ عن العرب" [٨] . غير أنّ بعض الباحثين فهموا نصّ ابن فارس[٩] ، فهما مختلفا بحيث استنتج بعضهم من هذا النص أنّ ابن فارس يرى أنّ النحت قياسي.

ولكنّ لجنة النحت بمجمع اللغة العربية في القاهرة علّقت على هذا الاختلاف بالقول: "... وقد نقلنا فيما تقدّم عبارة ابن فارس في فقه اللغة، وهي لا تفيد القياسية إلاّ إذا نظر إلى أنّ ابن فارس ادعى أكثرية النحت فيما زاد عن ثلاثة، ومع الكثرة تصحّ القياسية والاتساع[١٠] ". وهكذا، انتهى مجمع اللغة العربية بالقاهرة إلى قرار سنة ١٩٤٨م حيث أفاد: " جواز النّحت في العلوم والفنون للحاجة الملحّة إلى التعبير عن معانيها بألفاظ عربيّة موجزة" [١١]. ولكن بشرط انسجام الحروف عند تأليفها في الكلمة المنحوتة، وتنزيل هذه الكلمة على أحكام العربية، وصياغتها على

٧ ابن فارس، الصاحبي، ص ٢٧١.

٨ إبراهيم نجا، فقه اللغة العربية، ص ٥٦.

٩ ابن فارس، الصاحبين ص ٢٧١.

١٠ انظر مجلة المجمع: ٢٠٢/٧، ٢٠٣. أيضا راجع النحت في اللغة العربية، د. نهاد الموسى، ص٢٨٤ وما بعدها

١١ مجلة المجمع ٢٠٣/٧.

وزن من أوزانها. وبتحقيق هذه الشروط يكون النّحت - كجميع أنواع الاشتقاق- وسيلة رائعة لتنمية هذه اللغة وتجديد أساليبها في التعبير والبيان من غير تحيّف لطبيعتها، أو عدوان على نسيجها المحكم المتين. [١٢]

**ب. المبحث**

**أقسام النحت**

حري بنا- قبل الدخول إلى موضوع أقسام النحت - أن نشير إلى أن هناك تأويلات ألفاظ قائمة على وجوه المزاحة حيث نستطيع أن نحملها على النحت. وذلك كالذي أورده الجاحظ (المتوفى ٢٥٥هـ) عن أبي عبد الرحمن الثوري، إذ قال لابنه: " بني، إنما صار تأويل الدرهم، دار الهمّ، وتأويل الدينار، يدني إلى النار" [١٣]. ومنه: " كان عبد الأعلى إذا قيل له: لم سمّي الكلب سلوقيا؟ قال: لأنه يستل ويلقى، وإذا قيل له: لم سمّي العصفور عصفوراً؟ قال: لأنه عصى و فرّ ".

كما يقول ابن فارس في كتابه الصاحبي: " العرب تنحت من كلمتين كلمة واحدة، وهو جنس من الاختصار ... وهذا مذهبنا في أن الأشياء الزائدة على ثلاثة أحرف فأكثرها منحوت. مثل قول العرب للرجل الشديد " ضِبَطْر" من ضَبَطَ و ضَبَرَ". [١٤]

قام المتأخرون من علماء اللغة من خلال استقرائهم للأمثلة التي أوردها الخليل بن أحمد و ابن فارس بتقسيم النّحت إلى أقسام عدّة، يمكن أن نحصرها كما يلي:

١. النحت الفعلي: وهو أن تنحت من الجملة فعلاً، يدل على النطق بها، أو على حدوث مضمونها، مثل: جعفد من: جعلت فداك، بسمل من: بسم الله

١٢ الصبح صالح، دراسات في فقه اللغة، ص ٢٧٤.

١٣ البخلاء، تحقيق طه الحاجري، ص ١٠٦، دار المعارف بمصر، ١٩٥٨م.

١٤ ابن فارس، الصاحبي ص ٢٧١.

الرحمـن الرحيـم.

٢. النحـت الاسـمي: و هـو أن تنحـت مـن كلمتـين اسـما. مثـل: جلمـود مـن: جمـد و جلـد. حَبْقُـر للـبرد، و أصلـه: حَـبٌّ و قُـرّ.

٣. النحـت الوصفـي: وهـو أن تنحـت كلمـة واحـدة مـن كلمتـين، تـدل عـلى صفـة بمعناهـا أو بأشـدّ منـه، مثـل: ضِبَطْـر للرجـل الشـديد، مأخـوذة مـن ضَبَـط و ضَـبَر. الصّلـدم وهـو الشـديد الحافـر، مأخـوذة مـن الصلـد والصـدم.

٤. النحـت النسـبي: وهـو أن تنسـب شـيئاً أو شـخصاً إلى بلدتـين. مثـل: طبرخـزيّ: أي منسـوب إلى الـمدينتين (طبرسـتان) و (خـوارزم)، تنحـت مـن اسـميهما اسـماً واحـداً عـلى صيغـة اسـم الـمنسوب.

٥. النحـت الحـرفي: مثـل قـول بعـض النحويـين، إنّ (لكـنّ) منحوتـة، وأصلهـا (لكـن أنّ) طرحـت الهمـزة للتخفيـف و نـون (لكـن) للسـاكنين.

وهنـا نـأتي بنـماذج مـن المصطلحـات و الكلـمات المنحوتـة، ذكرناهـا عـلى سـبيل التمثيـل.

أَزَنِيّ: في الرمـح المنسـوب إلى ذي يَـزَن، وإِمّعَـيّ: النسـبة إلى إمّـع و هـو مـن قـول إنّي معـك.

البَرِيدَال : من البريد الإلكتروني و هي تعريب كلمة." E-mail"

الأغْلِرضَانيَّة : كرة أرضية من الأغِلفَة و الأرْضانية

بترودلار : منحوت من البترول و الدولار.

البرمائي : منحوت من البرّ و الماء.

بسملَ : قال بسم الله الرحمن الرحيم و مأخوذ من بسم الله الرحمن الرحيم.

بلعنبر : منحوت من بني العنبر.

التكبير : قول الله أكبر.

التنظطبيعي : نظام بيئي من التناظمُ و الطبيعة.

جعفدَ : قال جعلت فداك.

حسبلَ : قال حسبي الله.

حَلْمَأ : مِن حلّ بالماء.

حمدل : قال الحمد لله.

الحينَبات : منحوت من الحيوان و النبات.

دمعزَ : قال أدام الله عزك.

الركمجة : منحوت من الركوب و الموج.

الزمكان : منحوت من الزمان و المكان.

سبحلَ : قال سبحان الله و منها مأخوذة.

السّرنمة : منحوت من السير و النوم.

الشَنكبُوتِية : من الشبكة العنكبوتية و هي تعريب كلمة "Internet".

**قواعد النحت في اللغة العربية**

وبالنظر إلى أنواع المصطلحات المنحوتة التي سبق ذكرها، حسبنا أن نقف إلى قواعد النحت التي ذكرها اللغويون القدماء لكي تكون أساسا لتركيب النحت.

**أولا : طريقة النحت النسبي**

في الصحاح : يقال في النسبة إلى عبد شَمس: عَبْشَميّ و إلى عبد الدار عَبْدَريّ و إلى عبد القيس عَبْقسيّ يُؤْخَذ من الأول حرفان و من الثاني حرفان[١٥] . فقال الخليل:

١٥ عبد الرحمن بن أبي بكر، المزهر، (١) ص ١٥٣

" أخذ العين والباء من عبد وأسقط الدال، وأخذ الشين والميم من شمس وأسقط السين". [١٦] وأضاف ابن مالك في التسهيل إذ يقول: "وقد يبني من جزئي المركب فعلل بفاء كل منهما وعينه، فإن اعتلت عين الثاني كمل البناء بلامه و بلام الأول ونسب إليه" . [١٧]

**ثانيا: الاختزال**

هو توسعة في الأخذ بالنحت، وذلك باختزال حرف من الكلمة أو أكثر في الدلالة عليها. وقد يكون هذا الحرف أول حروف الكلمة، وقد يكون هو الأقوى والأبين بين حروف الكلمة. وربما نجعل الاختزال قائما على انتقاص أولى الكلمتين المركبتين دون الثانية، أو على انتقاص الثانية دون الأولى عند التركيب. مثال ذلك: ضبطر أصله من ضبط وضبر، حيث انتقصت الكلمة الثانية دون الأولى. وفسكر أصله فحم السكر، حيث انتقصت الكلمة الأولى دون الثانية.

**ثالثا: التركيب**

وهو مجرى آخر متعلق بالنحت، يمكن أن نعتمده عليه، بحيث تلتقي الكلمتان بكاملها في كلمة واحدة تجمع لفظيهما ومعنيهما، ضمن اعتبارات التقاء الحروف في العربية، ونذكر أمثلة لذلك: حضرموت من حضر وموت: أي اسم منطقة من مناطق اليمن، والرأسمالي من الرأس والمال.

**تطبيق النحت لتطوير اللغة العربية**

لقد ذكرنا فيما سبقأن النحت يعد من الأساليب الأصيلة في كلام العرب، وهي لا تزال سارية حتى الآن. كما أن النحت يعطينا مجالا أوسع عند اختصار الكلام، وبفضله نستطيع أن نجعل كلمات جديدة لم تكن موجودة من قبل، ونضعها أو نضيفها ضمن الكلمات العربية الجديدة. لقد وضع اللغويون القدماء قواعد

١٦ الخليل، العين، ص ١٠.

١٧ عبد الله بن عقيل، شرح ابن عقيل، ج ١، ص، ١٨٧.

مخصصة للنحت، وبإمكاننا أن نضع الكلمات الجديدة من معاني اللغة الإندونيسية، ونضيفها إلى قوالب اللغة العربية على أساس القواعد الخاصة بالنحت التي قد بدأها ووضعها اللغويون القدماء مثل ابن فارس، والخليل، وسيبويه وغيرهم من العلماء الأجلاء في اللغة العربية.

حري بنا أن نشير إلى أن هناك بعض معاني الكلمات في اللغة الإندونيسية غير موجودة في اللغة العربية، أي أننا بفضل النحت نستطيع أن نقدم أو نعطي كلمة بديلة باللغة العربية بناء على صيغة اللغة الإندونيسية، على سبيل المثال: نستعمل بكثرة في حياتنا اليومية فعل (keluar masuk) أي "خرج ودخل" في المحادثة مع أصحابنا. وإذا أردنا أن نترجمها إلى اللغة العربية، فنقول "خرج ودخل" في جملة " القطة تخرج وتدخل البيت من النافذة ". وهذه الترجمة صحيحة، ولكن التطور الحضاري السريع يقتضي استغلال مفاهيم الإيجاز والاقتصار والسرعة في أداء الكلام. ولذلك بالنظر إلى القواعد التي قد ذكرناها من قبل، يمكننا أن نعتمد على علم النحت عند تركيب الكلمتين في كلمة واحدة. فيمكننا أن نقول: خَرْدَخَ بدلا من خَرَجَ وَدَخَلَ،

بإبقاء فاء الفعل وعينه من الكلمتين، أو خَرجَلَ ، بأخذ أول الكلمة الأولى وإبقاء عناصر الكلمة الثانية. ونستطيع أن نقول في الترجمة السابقة: القطة تخردخ البيت من النافذة، أو القطة تخرجَلُ البيت من النافذة.

ومثال آخر من معاني الكلمات الإندونيسية هو فعل (naik turun) أي صعد ونزل. لم تكن هناك كلمة واحدة عربية مقابلة لهذا الجمع من الكلمتين، فنستطيع إذن أن نجعلهما كلمة واحدة في اللغة العربية على أساس علم النحت. ونقول صَعدَلَ بإبقاء حروف الكلمة الأولى، ونزع أول حروف الثانية.

وهنا نأتي بنماذج الكلمات المنحوتة من معاني الكلمات الإندونيسية:

**نماذج الـنحت الاسمي**

نَشمَلَةٌ : من يمين وشمال

جَشمَلَةٌ : من جنوب وشمال

شجنبة : شمال وجنوب

الكَتقَرَةُ : من الكتابة والقراءة

التلفاذعة : من التلفازة والـمذياع

شَرغَبة : شَرقٌ وغَربٌ

كبطال : من كبير وطويل يشير إلى شخص ذي جسم كبير وطويل

الذهفضة : من الذهب والفضة

**نماذج النحت الفعلي**

ذَهرَجَ : من ذهب ورجع أو ذرجع : ذهب ورجع

فَغلَقَ : من فتح وأغلق

شَرغَبَ : من شَرَقَ وغَرَبَ

قَلنقَصَ : لبس القلنسوة والقميص

ذَهَبحَقَ : ذهب بالـحقيبة

ذَهبَطرَ : ذهب بالطائرة

رَجَعدَمَ : رجع على الأقدام

كَتَبسَرَ : كتب باليد اليسرى

إذن النحت هو الطريقة التي يتم فيها جمع كلمتين أو أكثر باختيار أجزاء مناسبة من الكلمات المتعددة و المختلفة، لتعطي كلمة واحدة في النهاية. هذه العملية تستعمل بكثرة في اللغات الأجنبية، وبالخصوص الإندونيسية، اللغة العربية هي مثل كائن حي يؤثر و يتأثر بالمحيط الخارجي، وهذه الظاهرة سوف تستمر طالما هنالك أناس يستعملونها، والنماذج التي ذكرناها سابقا هي نماذج الكلمات المنحوتة التي تستمد من معاني الكلمات الإندونيسية بالاعتماد على قواعد النحت في اللغة العربية وخاصة قواعد الاختزال والنحت النسبي.

وفيما يلي أمثلة الكلمات المنحوتة باللغة العربية التي انتقينا من الشبكات الإلكترونية، ولا تعتمد على القواعد التي سبق ذكرها:

العَجَمْضى : ضرب من التمر. من عجم وهو النّوى وضَاجم واد معروف. وفي الجمهرة: العَجَمْضى و ذلك ضرب من التمر وهما اسمان جُعلا اسماً واحداً: عجم وهو النّوى وضَاجم واد معروف.

العمطبيعة : منحوت من العوامل و الطبيعة.

غِبُّلوغ : منحوت من الغِبّ و البلوغ.

قبتاريخ : منحوت من قبل التاريخ.

القروسطى : منحوت من القرون و الوسطى.

الكثاسَكَن : من الكثافة و السكان أي: كثافة سكانية.

كهرضوئي : من كهرباء وضوء.

الكهرطيسي : منحوت من الكهرباء و المغنطيس.

كهرمائيّ : منحوت من الكهرباء و الماء.

مدرحي أو مدرحية : منحوت من المادة و الروح.

مشأل : قال ما شاء الله. فلان كثير المشألة إذا أكثر من هذه الكلمة.

الـمصطلاجدة : من الـمصادرالطبيعية و اللامتجددة.

النظجفة : منحوت من النظافة و الجفاف.

النَّفْسَجِسْمي : منحوت من النفس و الجسم.

**ج. خاتمة**

نقـول بالصراحـة أننـا لسـنا مـن الــمبادرين في هـذا الــموضوع، ولكـن قـد عالــج الباحثـون هـذا الــموضوع في أبحـاث متعـددة. و تكفينـا هذه الــكتابة لرسـم صـورة عامة ووجيـزة عـن النحـت في اللغـة العربيـة؛ إذ النـماذج التمثيليـة كثـيرة في كتـب اللغـة. وحسـبنا أن نحـاول - ولـو كانـت محاولـة شـبه عشـوائية - تطبيـق القواعـد العربيـة في النحـت، وذلـك بتركيـب الكلـمات العربيـة الــمنحوتة مـن معـاني الكلـمات الإندونيسـية. وكل مـا قدمنـا في هـذا البحـث مـا هـو إلا حبنـا وشـغفنا لــهذه الــلغة الغـراء.

فلسـنا ندعـي أن هـذه الكتابـة هـي مقالـة الفصـل النهائية في الــموضوع. وحسـبنا أن مـادة البحـث التـي كتبـت ونسـقت عـلى هـذا الــوجه ليسـت لــها سـابقة، وخاصـة فيـما يتعلـق بتوليـد الــكلمات الــجديدة في اللغـة العربيـة. نحـن عـلى اليقـين أن النحـت لــه فضـل كبـير في إثـراء اللغـة العربيـة، كـما أن النحـت هـو وسـيلة لتطويـر اللغـة العربيـة مـدى التاريـخ البـشري.

## المصادر والمراجع


ابن منظور، أبو الفضل محمد بن مكرم. لسان العرب. القاهرة : دار الحديث. ٢٠٠٣.

الزبيدي، محمّدبنمحمّدبنعبدالرزّاقالحسيني. تاجالعروسمنجواهرالقاموس، المكتبة الشاملة

بن أحمد، الخليل. العين،تحقيقالدكتورمهديالمخزوميوالدكتورإبراهيمالسامرائي. بغداد: دارالرشيد. ١٩٨٠ مـــ.

الموسى، الدكتور النهاد. النحت في اللغة العربية. بيروت: دار العلوم للطباعة والنشر. ١٩٨٤ مـــ .

فارس، ابن. الصاحبي في فقه اللغة. المكتبة الشاملة

نجا، الدكتور إبراهيم محمد فقه اللغة العربية. القاهرة: دار الحديث. ٢٠٠٨.

مجمع اللغة العربية. مجلة مجمع اللغة العربية، العدد ٧، ٢٠٠٧.

صالح، الدكتور الصبحي. دراسات في فقه اللغة. بيروت: دار العلم للملايين.

الجاحظ، أبو عثمان عمرو بن الكناني. البخلاء، تحقيق طهالحاجري،مصر: دارالمعارف. ١٩٥٨مـ .

عقيل، ابن. شرح ابن عقيل. القاهرة: دار التراث. ١٩٨٠ مـــ

جلال الدين، عبد الرحمن بن أبي بكر. المزهر. المكتبة الشاملة.

KBBI. Kamus Besar Bahasa Indonesia. Edisi Ketiga Jakarta: Balai Pustaka. ٢٠٠٥.